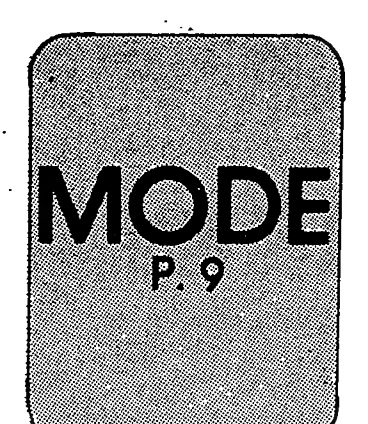
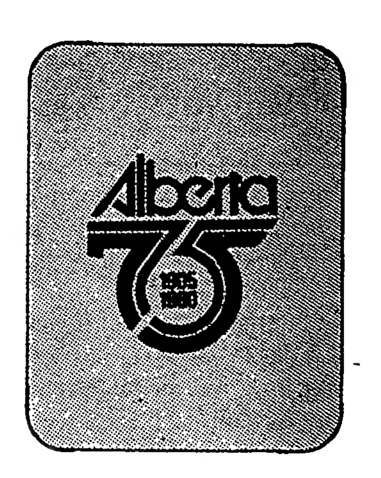






Vol 16 *No 25* *Vendredi 1 août 1980* *0.50* *16 pages*

Ouverture de la Fromagerie Renoir
p. 7 et 13

Legal: 17e fête au Village
p. 4 et 6

le 25e anniversaire du P. Gouthier
p. 5

Sommaire

A l'affiche	3
Cartes professionnnelles et d'affaire	14
Cuisine	10
Editorial	2
Horoscope	15
Disques	6
Mots croisés	15
Mots cachés	15
Mode	9
Restaurant	8

Mlle Paulette Dubé

Reine de la fête au Village 1980



Reportage en page 4 et 6

Administratrice: Pauline Grenier — Directeur-intérimaire: Réal Tremblay

Rédactrice: Silvie Pollard-Kientzel — Abonnements: Hélène Plante — Publicité: Claire Labrosse

AU REVOIR MAXIM

Comment parler d'un ami qui vous quitte et que l'on remplace? Ce ne sera certes pas de façon objective. Car à quoi bon relever les erreurs et les défauts, une fois que tout est fini?

Maxim quitte LE FRANCO-ALBERTAIN sans claquer la porte, avec préméditation pourrait-on dire. Il y travaillait depuis plusieurs mois. Il ne voulait pas partir en laissant un journal affaibli, pris dans des problèmes de succession. Aussi a-t-il réuni une équipe solide, autonome, engagée dans son travail au moins au-delà du court terme. Merci Maxim!

Il faut dire que Maxim est d'une intelligence exceptionnelle et d'une imagination rare. Et non pas une intelligence contemplative, mais une intelligence tournée vers l'action. Que eut dit, à le voir agir qu'il n'a que 26 ans, tant sa connaissance de la société albertaine est complète, tant son cercle d'amis et de connaissances vaste.

Il peut partir, sachant qu'après lui ce ne sera pas le déluge mais un nouveau départ, plus loin, plus haut.

●

Comment parler de soi? C'est encore pire.

Disons, pour faire bref, que comme tous les Albertains, je viens de l'Est. Plus précisément d'une région du Québec dans un sens très proche de l'Alberta, la région du Saguenay-Lac St-Jean. Colonisée dans le même vague qui peupla l'Alberta dans les années 1910, isolée géographiquement des grands centres de la même mainère, c'est une regione mi-rurale, mi-urbaines, où l'isolement n'a pas été un éteignoir un repli sur soi, mais un aiguillon poussant au dépassement, au dynamisme.

J'ai enseigné la philosophie pendant quelques années, quittant parce qu je me sentais un peu trop jeune pour avoir quelque sagesse à transmettre à mes étudiants. J'ai ensuite tâté de la vente, me spécialisant dans le commerce du livre à tous ses niveaux.

Et me voilà au Franco, prêt à prendre la relève.

●

Qu'est-ce que j'entends y faire et à partir de quels principes?

Disons d'abord qu'un journal appartient avant tout à ses lecteurs et qu'il se doit de conserver une liberté d'information et d'opinion la plus forte possible. Ce sont là des postulats.

Comment? Surtout par la variété de son contenu éditorial: de tout pour tous. Et par son autonomie financière. Le Franco-Albertain se doit de reléter le mieux possible la société franco-albertaine. Ce qui nous plonge au coeur d'un important débat que l'on verra abordé au cours des prochains mois.

Le Franco-Albertain doit-il n'être qu'un journal d'association représentant les intérêts de l'ACFA et servant de lien entre ses membres? Ou doit-il devenir un journal ordinaire d'information, ouvert à toute la francophonie albertaine, membres de l'ACFA ou non?

C'est à cette croisée des chemins que se trouve actuellement Le Franco et nul doute qu'au cours des prochains mois la question sera débattue au sein de l'ACFA.

Je serai l'un des premiers à faire en sorte que l'on fasse face. Il en va de l'avenir même du journal.

Entre temps, je suis disponible à tous. N'hésitez pas à faire parvenir vos suggestions et vos critiques: le Franco est, chers lecteurs, votre journal!

Réal Tremblay

...EN BREF ...EN BREF

Roger Motut a un problème de taille. L'expression est juste. Non pas qu'il doive suivre un régime amaigrissant. Au contraire! C'est plutôt l'inverse qui arrive: Roger commence à manquer d'espace pour y accrocher les nombreuses médailles qu'il a reçues jusqu'ici...et celles encore à venir. A surveiller en septembre: Roger deviendra-t-il l'homme le plus médaillé de la francophonie?

●

A ne pas oublier non plus au début de septembre, le 11 plus précisément, l'ouverture officielle du nouveau local de la Régionale de Fort McMurray. Il y a gros à parier sur le dynamisme des gens du Nord.

●

A compter du 18 août prochain, le Conseil albertain de la Coopération s'adjoindra les services d'un nouveau collaborateur en la personne de Monsieur Richard Bérubé. Après plusieurs années au service de la Ville d'Edmonton, M. Bérubé a décidé de se replonger dans la francophonie. Première tâche: analyser les structures de l'ACFA. Le Franco publiera bientôt une entrevue avec M. Bérubé.

●

Pour ceux qui ne le sauraient pas encore, Maxim Jean-Louis travaillera à l'Université d'Athabasca comme conseiller en communications auprès des étudiants et sera entre autres responsable de la rédaction d'une publication interne. Certains reviennent, d'autres partent...

●

Un roman de Kurt Vonnegut, auteur célèbre parmi la jeunesse contestataire cultivée des Etats-Unis, explique toute l'histoire de l'humanité comme une manipulation par des extra-terrestres immortels afin de se faire fabriquer un outil indispensable à la réparation de leur vaisseau spatial en panne. Devrait-on voir la collection de cartes postales comme le but ultime de l'ACFA? C'est en tout cas à suivre en fin de semaine lors du Heritage Day...

●

Mme Claire Landry, de la Caisse Francalta de la 109e rue, nous quittait cette semaine pour des cieux plus cléments. C'est à Calgary qu'elle travaillera désormais. Elle ne sait pas encore où, mais on lui a déjà fait quelques offres intéressantes. Avec son expérience et son entregent, l'avenir lui est grand ouvert.

Et pour les membres de la Caisse, le dynamique remplaçant de Mme Landry, Monsieur Camille Bérubé est déjà à votre service depuis le 1er juin. Il est revenu de vacances cette semaine plus en forme que jamais.

(R.T.)

CORRECTION

C'est mercredi le 6 août que le Franco sera fermé pour la journée.

Réunion du Personnel

NOUVELLE HEURE DE TOMBEE POUR LES ANNONCES

Jeudi 15:00 h.

Réservez plus tôt votre espace: c'est plus sur

Les petites annonces sont gratuites pour tout abonné

Maximum: 25 MOTS
PAS DE PHOTO

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le vendredi.
Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec et des hebdos régionaux.

SIEGE SOCIAL

Suite 6, 10014 - 109e Rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

Téléphone 423-5672

ABONNEMENT

Les abonnements du Canada
12.00 pour un an
20.00 pour deux ans
15.00 à l'étranger

Le FRANCO-ALBERTAIN
Se vend 50 cents l'exemplaire.

Servez-vous du FRANCO

LES PETITES ANNONCES SONT GRATUITES POUR TOUT ABONNE
- Maximum de mots: 25 - Mots excédentaires: 1.00 dollar chaçun. Limite totale: 40 mots - Photo: 5.00 dollars chacune - Grandeur maximale: 1 X 1-1/4

LA LIGNE AUX BONNES NOUVELLES ANNONCE SANS FRAIS TOUS LES EVENEMENTS qui ont lieu au cours
- des dix jours suivant la date de publication. Exemple: L'édition du 20 juin publie tout ce qui se passe entre le 20 juin et le 30 juin inclusivement, et ainsi de suite. NOTE: Pas de photo. Si Photo: 10.00 dollars chacune - Grandeur maximale: 2 X 2 1/2

LES PETITES ANNONCES ET LA LIGNE AUX BONNES NOUVELLES doivent être soumises de préférence
- par écrit et ce, le vendredi précédant la date de publication. LE FRANCO n'accepte pas les frais d'appel.



A L'AFFICHE

Musique

EDMONTON

•THE CARS
au Coliseum
le 5 août

Au Shadows (Waldens)
•LES PIPEAUX D'ARGENT
jusqu'au 2 août
•BRIAN HUGHES AND FRIENDS
les 4, 11 et 25 août
•CHARLIE AUSTIN & BOB STROUP DUO
du 5 au 9 et du 12 au 16 août
•BOB STROUP & FRIENDS
du 18 au 23 août
•CHOR POSAUNEN
du 26 au 30 août

•ALBERTA!
au Jubilee Auditorium
du 27 au 31 août

•EDMONTON FOLK MUSIC FESTIVAL
au Golden Park
les 8, 9 et 10 août
Plus de 100 musiciens

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ
•au Jubilee Auditorium
les 17, 22 et 24 août à 20h00
le 24 août à 14h00
•au Centennial Library Theatre
les 18, 19, 20, 21 et 22 août à 19h00
•au Shoctor Theatre
les 18, 19, 20, 21 et 22 août à 21h30
le 23 août à 14h00 et 20h00

Le Festival de la Chanson de Granby Inc. prépare sa 12e saison d'activités. La Commission culturelle de l'ACFA en collaboration avec Francophonie Jeunesse Alberta s'occuperont du recrutement en vue des auditions qui se tiendront à EDMONTON, le 23 AOUT 1980.
Invitation à tous les auteurs, compositeurs et interprètes de la province.
Pour être éligible:
1) être agé d'au moins 16 ans et plus
2) être non-professionel
3) posséder la citoyenneté canadienne
4) demeurer au Canada.
A l'audition, le candidat doit présenter 3 chansons et doit fournir ses instruments, son accompagnateur ou ses musiciens.

Pour de amples informations:
ACFA régionale d'Edmonton 423-1474
Commission culturelle 423-1683
Francophonie Jeunesse Alberta 465-7151

Théâtre

EDMONTON

Au Stage West (Mayfield Inn)
•SIDE BY SIDE une comédie musicale
du 6 août au 28 septembre

Au Northern Light Theatre
•A MIDSUMMER NIGHTS DREAM
les 5, 8, 12, 13, 16, 21, 22, 26, 27 et 29 août
à 20h00

•AS YOU LIKE IT
les 1, 2, 3, 6, 7, 9, 10, 15, 19, 20, 21, 23, 28 et 30 août
à 20h00

Galeries

EDMONTON

•Au Edmonton Art Gallery
ALBERTA HISTORICAL SURVEY et HISTORY OF EDMONTON
jusqu'au 31 août

•Au Edmonton Public Library
Les oeuvres de Mena Desal
du 5 au 30 août

•A Graphica
HERITAGE 75th par Janet Walker
tout le mois

Au Shadows (Waldens)
•Dean Reeves
du 3 au 16 août

•Cécile Szaszkiewicz
du 17 au 30 août

Danse

EDMONTON

•Ksan Performing Arts Troup présente
BREATH OF OUR GRANDFATHERS
au SUB Theatre de l'Université de l'Alberta
du 18 au 22 août

•DANCE, DANCE, DANCE!
une production de David Lui de Vancouver
au Jubilee Auditorium
les 8 et 9 août
à 20h00

Cinéma

EDMONTON

Le Princess Theatre présente
•du 1 au 7 août à 18h45 et 21h30
2001: A SPACE ODYSSEY
le 3 août à 14h00;
•du 8 au 14 août à 19h00
GONE WITH THE WIND
le 10 août à 14h00;
•du 15 au 17 août à 19h00
DOCTOR ZHIVAGO
le 17 août à 14h00;

Le National Film Theatre présente
•le 1 août à 19h30 et 21h30
PADRE PADRONE;
•le 3 août à 20h00, le 6 août à 19h30 et 21h15
WHO HAS SEEN THE WIND;
•les 7 et 8 août à 19h30 et 21h15, le 10 août à 20h00, le 13 août à 19h30 et 21h15
SVEN KLANGS COMBO;
•les 14 et 15 août à 19h00 et 21h20, le 17 août à 21h30
OPENING NIGHT

PROGRAMME POUR LES JEUNES

EDMONTON

•A tous les jeunes de 8 à 12 ans
le Provincial Museum
vous offre la chance d'approfondir vos connaissances sur les animaux préhistoriques
les 6, 13, 20 et 27 août
Pour inscription: 427-1766

•Les enfants sont invités à soumettre leurs dessins, peintures ou pièces de théâtre représentant leurs impressions sur le 75e anniversaire de la province; des choses ou événements du passé de l'Alberta. L'exposition d'intitulera SHAPES AND SPACES et sera au Beaver House Gallery à Edmonton du 8 décembre 1980 au 2 janvier 1981.
Les dimensions des dessins ou peintures ne doivent pas dépasser 1 mètre x 1 mètre (3 pieds x 3 pieds environ)
La date limite: le 30 octobre 1980
Pour l'envoi des travaux ou obtenir plus amples informations:

Alberta Shapes and Spaces
Alberta Culture
Visual Arts
3rd floor, Beaver House
10158-103 Street
Edmonton, Alberta



Joyeux anniversaire de naissance
Etre membre de l'ACFA c'est une nécessité POUR TOUT
FRANCO-ALBERTAIN
déterminé à le rester

Membership et Information
423-1681
10008-109 rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

Bonnyville	826-5275
Calgary	262-7074
Edmonton	423-1474
Fort McMurray	743-3809
Lethbridge	328-8506
Morinville-Legal	961-3665
Plamondon Lac La Biche	798-3896
Red Deer	347-7356
Rivière-la-Paix	837-2026
St-Paul	645-4800

3 août

Sylvio CLERMONT	Calgary
Mme Mariette CLOUTIER	Girouxville
Réjean DUBE	Whitecourt
Mme Paquerette DUFRESNE	Girouxville
Léopold DUMAINE	Edmonton
Mme Marcelle FABER	Calgary
Mme Jeannine GOUDREAU	Leduc
Jean-Marc JAILLET	Calgary
Mme Denise LAFLEUR	Grande Prairie
Mme Emerencienne LAVOIE	McLennan
Mlle Laurette ROBINSON	Ft McMurray
Louise TREMBLAY	St-Albert

4 août

Daniel BEAULIEU	Sylvan Lake
Gaspard BOUCHARD	Edmonton
Normand BOUCHER	Peace River
Mme Jacqueline CAMPBELL	Plantagenet Ontario
Mme Marie Paule CHARRETTE	Calgary
Nicholas COTTER	Calgary
Conrad COUSINEAU	Gatineau, P.Q.
Mme Annette DE CHAMPLAIN	Calgary
Robert FULFORD	Spruce Grove
Mme Yvette GAMACHE	Bonnyville
Mme Judith JUBINVILLE	Edmonton
Mme Armande LALIBERTE	Jean Coté
Roger A. LEGAULT	Calgary
John McKEN	Edmonton
Lucien MAGNAN	Spruce Grove
Denis MAISONNEUVE	Donnelly
Christian MARINO	Calgary
Robert METHOT	Sylvan Lake
Mme Aline PIQUETTE	Bonnyville
Mme Eileen PLAMONDON	Plamondon
Mme Micheline SNARY	Edmonton
Léonel ROY	Fort McMurray
Lucien SAVARD	Peace River

5 août

Guy AUGERT	Edmonton
Léonel BEAUNOYER	Fort Kent
Mme Alice BERUBE	Bonnyville
Ernest BOILY	Tangente
Léopold J. BRAULT	Edmonton
Raouf CHAUFINI	Edmonton
Claude DESNOYERS	Donnelly
Victor DOUZIECH	St-Albert
Mme Diane DUFRESNE	Whitecourt
J. Jean HOGUE	St-Paul
R.P. Maurice JOLY, o.m.i.	St-Albert
George LAFLEUR	St-Paul
Michel LAVOIE	St-Isidore
Mme Ina LOISELLE	Bonnyville
M. Jacques MAZUBERT	Calgary
Yves Marie MEHL	Edmonton
Mme Aurore R. MICHAUD	Mallaig
Maurice MINER	Calgary
Mme Claudette OUELLETTE	Legal
Mme Marcelle PATRY	Lac la Biche
Claude PICARD	Calgary
Jean J. POULIN	Edmonton
Mme Alice REGIMBALD	Westlock

6 août

Edward ADOLPHE	Calgary
André BARIL	Whitecourt
Mme Ginette BAUSET	Edmonton
Mme Ghislaine BEDARD	Fort McMurray
Bernard BRUGGER	Edmonton
Mlle Thérèse CAMPEAU	Fort Kent
Laureen CLOUTIER	Donnelly
Bernard DALLAIRE	Hearst, Ontario
Mme Denise GRATTON	Bonnyville
François HARVEY	Edmonton
Marcel G. LAFRENIERE	Bonnyville
Jacques LANOUE	Fort McMurray
Mme Emilia LAVALLEE	St-Paul
M. Denis LAVOIE	Edmonton
M. Albert MORIN	St-Paul
Raymond PLOUFFE	Bonnyville
Simon ROY	Edmonton

7 août

Mme Florence AUBIN	Beaverlodge
Marcel BEAUNOYER	Bonnyville
Mme Cyprienne BOUCHER	Chicoutimi, P.Q.
Mme Jeanne BOULET	Calgary
Mlle Rose-Aimée CARRIER	Ottawa, Ont.
Lionel CHAILLER	Falher
Mme Annette DANIS	Calgary
Mlle Colette GRENIER	Joliette, P.Q.
Sr Sylvia M. LANDRY c.s.c.	Beaumont
Théodore MICHAUD	Mallaig
Mme Lynda POTVIN	Fort McMurray
Mme Agnès RIOPEL	Picardville
Mme Raymonde RIOPEL	Morinville
Mlle Marie SHARP	St-Paul
Mme Juliette ST ARNAULT	Mallaig
Guy SIROIS	Calgary
Rock TAILLEFER	High Level
Mme Léona THIBAULT	Tangente
Denis VAILLANCOURT	Calgary

8 août

Mme Marie Paule ANCTIL	Girouxville
Laurent BROUSSEAU	St-Vincent
Mme Lison CREERY	Calgary
Guy CYR	Legal
Mme Marie DUBE	Plamondon
Mlle Valérie HOULE	Calgary
Raymond LAFRENIERE	Lafond
Mme Yvette LEROUX	St-Paul
Mme Lilliane MAHE	Mallaig
Rolland MARTIN	St-Paul
Hector MENARD	Fort McMurray
Mme Marie Rose MICHAUD	Donnelly
Denis PIQUETTE	Bonnyville
Raoul POTVIN	Picardville
Mme Diana ROBERT	Edmonton
Mme Diane TELLIER	Morinville
Mme Marie TURMEL	Bonnyville
Mlle Claire VALLEE	Bonnyville

9 août

Mlle Isabelle BERUBE	Bonnyville
Bertrand BLANCHARD	Fort McMurray
Henri BOUCHARD	St-Brides
Mlle Bonita BOURASSA	Edmonton
Aristide CHENARD	Tagente
M. l'abbé Rosario GRONDIN	Fort Kent
Marcel KOTOWICH	Edmonton
Marcel LAFLEUR	Grande Prairie
Clément LAROCHE	Whitecourt
Marie-Andrée LASALLE	Montréal, P.Q.
Simon LEPINE	Calgary
Mme Germaine MARTIN	St-Paul
Mme Jeannine REMILLARD	Girouxville
Michel SYLVAIN	Girouxville
Michel TRUDEL	Whitecourt

La 17° Fête au Village
De tout pour tous

Quel était le clou de la 17e Fête au Village qui s'est déroulée en fin de semaine dernière à Legal?

Le moment solennel où les notables du village et des environs ont remis à soeur Dorila Simard, s.g.m., une plaque souvenir pour ses 34 années d'enseignements au village?

cheval, etc. Et les stands, les expositions, les manèges pour enfants, le bingo, les repas en plein air...De tout pour tous.

Certains décrieront encore cette année le manque de Français de la Fête au Village. Mais chacun y parle la langue de son choix, Anglais ou Français, en toute liberté



Paul Pelletier vainqueur du «Dèmolition Derby»

Le couronnement de la jeune reine de la fête, Mademoiselle Paulette Dubé, fille du maire de Legal?

La danse "cabaret" de samedi soir, ou le "derby de démolition" du dimanche après-midi? Pour Paul Pelletier, de Morinville, vainqueur de la rencontre, de même que pour les centaines de spectateurs massés autour de la piste, nul doute que c'était là le clou de la fin de semaine.

Il ne faut pas oublier les multiples tournois de baseball, fastball, pour hommes et femmes, de tracteurs, de fer à

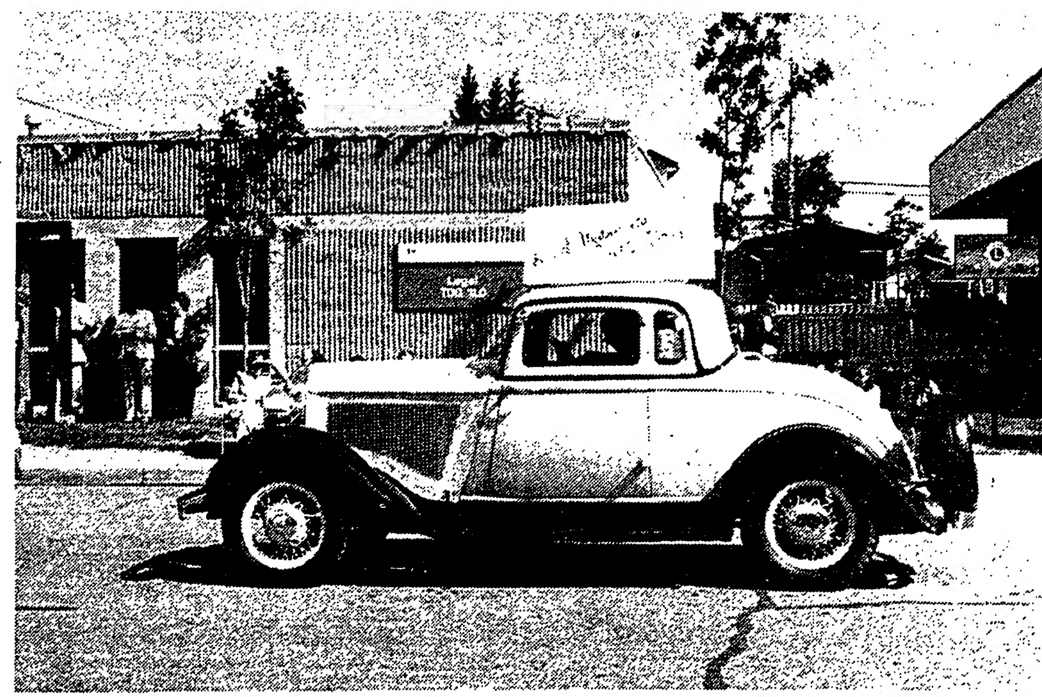
et selon ses aptitudes. Ce n'est pas de la faute des fêtards si la majorité est anglaise. C'est même bon signe, signe que l'on s'amuse. Combien de célébrations francophones peuvent se vanter d'attirer autant d'anglophones? Tous sont bienvenus, pour se détendre et s'amuser, regarder ou participer.

Bravo, gens de Legal. Vous savez vous amuser et nous amuser. A l'an prochain!

suite à la page 6

Un reportage photographique de Réal Tremblay









de Calgary

25IEME ANNIVERSAIRE DE SACERDOCE DU PERE GOUTIER

Par Estelle Paradis

Le 2 juillet, dans l'église de la paroisse Ste-Famille, une messe fut concélébrée en l'honneur des 25 années de sacerdoce du Rév. Père Maurice Goutier, o.m. Ce grandiose événement fut rehaussé par la présence de notre évêque de Calgary, Mgr Paul O'Byrne et un concours de prêtres, parents et amis du père Goutier venus du voisinage et d'au loin.

La messee fut dite par le Père Goutier, assisté par le Père G. Chevrier O.M.I. et le T.R.P. Maurice Joeys, Provincial des Oblats. Le directeur du chant était M. Emile Néron, à l'orgue Mme Gratia Gagnon. Les guitaristes et chanteurs, les neveux et nièces du Père Goutier.

Après la messe, une réception eut lieu à la salle paroissiale. Le maître de cérémonie, M.D. Danis, présenta, au nom de la paroisse, du président du conseil et de tous les amis du héros de la fête, une bourse.

Les parents du Père Goutier, neveux et nièces doués d'une belle voix, comme lui-même, furent tous invités à chanter en coeur avec le Père Maurice.

La fête se termina par un succulent goûter servi par les dames de la paroisse. Ce jour sera pour chacun de nous un souvenir inoubliable.

Essayons à présent de vous donner un peu de biographie du Père Goutier. Ce n'est pas une biographie conventionnelle, coupée en tranche, c'est tout simplement un petit peu de l'histoire d'une âme qui s'est mise, chaque jour inlassablement au service des misères humaines; une âme accomplit des grandes choses avec de faibles moyens.

Père Maurice naquit à Vermillon, Alberta. Il fit ses études primaires à Vegreville chez les Srs de Notre-Dame. Par la suite du Collège Saint-Jean, ses études philosophiques à Lebret, Saskatchewan. Il fût ordonné prêtre le 3 juillet 1955 par Mgr Routhier à Vermillon. En 1956, il alla à Cardston comme missionnaire où il apprit la langue des Pieds Noirs. Par la suite, il reçut son obéissance pour la paroisse de St-Joachin d'Edmonton et missionnaire à Winterburn. En 1969, il vint à Calgary. C'est en cette année que l'évêque de Calgary confia la direction des besoins missionnaires aux Pères Oblats. C'est ainsi qu'avec l'arrivée du Père Latour et Goutier o.m. la paroisse devenait directement plus mêlée à l'aspotolat auprès des pauvres en millieu urbain. Pour répondre aux besoins des affligés, l'église de Calgary a accepté d'organiser le centre "inner City Project." La paroisse Ste-Famille est intimement liée par le fait que le Père demeure avec nous à la paroisse. Le Père Maurice Goutier s'occupe des indiens à la réserve de Sarcee avec le Père Latour. Il s'occupe des indiens en ville, il est aussi co-chapelain aux prisons à Spy Hill. On le retrouve parmi les malheureux à Inner City; tantôt dans la prison à consoler les délaissés, on le retrouve dans les hôpitaux parmi tout un étalage de misères humaines, il est sans relâche près d'un moribond qui refuse de croire à la vie surnaturelle.

Père Goutier vous nous avez rendu à nous aussi paroissiens de la Ste-Famille, tant de services de bon coeur sans nous le dire, sans même que nous le remarquions. Comme vous l'avez si bien dit lorsque vous nous avez adressé la parole pendant la messe de la célébration d'anniversaire: "Je me suis réjoui avec vous dans vos fêtes comme j'ai pleuré avec vous dans vos deuilles."

Nous les plus favorisés peut-être somme-nous de ceux qui vous ont moins compris. Combien encore viennent à la messe avec seule intention: "On y va pour sauver la face et à condition que ça doit être difficile d'être prêtre! et ce coeur de prêtre qui l'a préparé?...votre mère, à qui nous voudrions dire aujourd'hui, félicitations sincères! pouvons-nous fêter et oublier votre mère? Cette maman généreuse qui a donné à l'humanité 2 prêtres. Puis votre père décédé, qui par ses privations et ses sacrifices a formé une belle famille, tout notre respect.
sacrifices a formé une belle famille, tout notre respect.

Père Goutier a 3 frères, le Rév. Père Joseph Goutier, o.m. de Toronto, Robert et Camille, 4 soeurs Mme Thérèse Pelletier, Mme Marie Benoit, Mme Suzanne Benoit, Mme Cécile Helton.

Cher Père Goutier, vous savez que notre jeunesse vous aime beaucoup. Ils ont compris eux aussi que, au prix de n'importe quel sacrifice vous voulez le progrès de notre paroisse; nous les plus agés, nous avons compris que vous voulez être épaulé dans toutes les entreprises visant à soulager l'humanité défavorisée.

Au nom de toute la communité française de Calgary dont je me fais l'interprète, nos voeux les plus sincères. Pour tout le dévouement dont vous faites preuve, notre merci du coeur.

Oserons-nous vous souhaiter de fêter un jour votre Jubilé d'Or.



«Bien sûr, je ne t'en veux pas de m'avoir caché que tu avais un dentier, chéri, personne n'est parfait.»

ASSOCIATION DES SCOUTS DU CANADA
District Alberta

Offre d'emploi: coordonnateur scout

Emploi
Coordonnateur(trice) scout pour l'Association des scouts francophones pour le district d'Alberta

Position
A plein temps; aura à voyager à travers l'Alberta

Fonctions
Aider dans l'animation et l'administration pour:
1. la sensibilisation des francophones et associations en Alberta au sujet du scoutisme francophone;
2. aider au recrutement des animateurs et administrateurs dans toutes les régions où il y a du scoutisme francophone;
3. aider aux stages de formation;
4. aider à l'expansion;
5. coordonner des activités scoutes avec l'aide de l'exécutif.

Salaire
Selon qualifications

Entrée en fonction
Août 1980

Date limite pour application
Le 15 août 1980

Pour applications
Vous adresser ou envoyer votre curriculum vitae et références à:
Bureau scout
10020-109e rue, pièce 202
Edmonton Alberta T5J 1M4

Pour de plus amples information, contactez:
Mme Claire Bernier 436-5286
M. René Gloutier 929-5967

NOUVELLE HEURE DE TOMBEE POUR LES ANNONCES
Jeudi 15:00 h.
Réservez plus tôt votre espace: c'est plus sûr

suite de la page 4



Du baseball pour les hommes...



et de la fastball pour les femmes.

AGT

La ligne aux bonnes nouvelles

EDMONTON

• Journée du Patrimoine au parc Hawrelak les 3 et 4 août de 12h00 à 19h00
NOTE: Les gens doivent se stationner hors du park. Seulement 4 passes données à l'ACFA

• Camp d'été pour les jeunes francophones du 17 au 24 août pour les filles du 24 au 31 août pour les garçons
Pour plus amples renseignements: ACFA Régionale d'Edmonton 423-1474

• "PARTY" pour les activités sportives de l'ACFA Régionale d'Edmonton à 15 milles de Leduc les 9 et 10 août
Nourriture & bière fournies, chevaux, canot (course), canotage et autres sports intéressants.

LETHBRIDGE

• Soirée libre au Centre culturel les 1 et 8 août

• Journée du Patrimoine au Sportplex
Kiosque d'exposition, mets canadiens exposés et vendus
Pour renseignements: Marie-Paule Alerta ou Gertrude Lizée

• Balle molle au terraine nord-est de l'école Senator Buchanan le 7 août à 18h00

DISQUES

KLAATU
Endangered Species



Il y a de l'électricité dans l'air, de l'anticipation dans la rue. Le quatrième disque de KLAATU est maintenant en vente chez tout les disquaires de bonne ou mauvaise volonté.

Le groupe qui, à ses débuts, ne donnait aucun indice de son identité, tant au monde musical qu'au public, qui achetait ses disques croyant quelques fois que les Beatles se cachaient derrière ce nom étrange.

Les Carpenters ont fait un grand succès de la chanson "Calling Occupants of Interplanetary Craft." La version de KLAATU était un peu trop longue et artistique pour les stations de radio AM. C'est dommage, car elle sonne beaucoup plus vraie et sincère.

Depuis le début, KLAATU a utilisé beaucoup de synthètiseurs autant pour la voix que pour les instruments. Le meilleur exemple de voix synthètisée du groupe serait la chanson "Little Neutrino" tirée du long jeu de 1976.

En 1978, disque "SIR ARMY SUIT" est mis sur le marché. Une Ballade est propulsée dans le haut de l'échelle des palmarès et le disque se vend très bien. Le titre de la ballade est "Dear Christine," une jolie chanson d'amour rappelant les histoires de pirates et de capitaine au coeur bourré de romantisme à la recherche de celle qui deviendra son épouse à la fin du film.

Le groupe inclus toujours les paroles de ses chansons avec le disque. C'est toujours agréable de lire les paroles tout en écoutant les chansons, surtout que les chansons sont très bien écrite dans style "pop" classique. Les yeux fermés et les oreilles aux aguets, l'image des chansons apparait dans l'esprit comme des courts métrages énormement agréables.

Les pochettes de disque de KLAATU sont toujours très artistiques et agréables à regarder.

Le nom des membres de KLAATU sont maintenant connus. Le secret a été fort bien gardé pendant ces dernières années mais un changement de direction a poussé le groupe à divulger son identité.

En effet, KLAATU a décidé de partir en tournée et ainsi d'amener la musique Klaatuvienne aux oreilles de certain malchanceux qui ne les connaissent pas encore.

Le groupe ne comporte que trois musiciens. Ils engageront quelques-uns de plus afin de reproduire ce son riche venant du studio d'enregistrement sur les planches de la scène.

"ENDANGERED SPECIES," le disque qu'ils viennent d'enregistrer, est, tout comme les trois précédents, un receuil de courtes histoires aux images cinématographiques sur une musique claire et fraîche.

Terry Draper, John Woloschuk et Dee Long, les trois musiciens formant KLAATU, ont un très bel avenir devant eux. "ENDANGERED SPECIES" est un disque fort recommandé pour tous les collectionneurs.

Si vous avez des questions, commentaires ou quoique ce soit dans le domaine de la musique populaire, écrivez moi au FRANCO ALBERTAIN, et je me ferai un plaisir de vous répondre.

UN FROMAGE PUR SANS PRODUITS CHIMIQUES

La fromagerie Renoir s'est installée à Leduc près d'Edmonton il y a prés de 18 mois. Mais c'est vendredi dernier qu'elle annonçait véritablement son ouverture.

Cette petite industrie vient à peine d'ouvrir ses portes qu'elle connait déjà un succès formidable. Et dés la prochaine année, elle veut étendre ses exportations à la Colombie Britannique, à Toronto, à la Californie et l'Etat de New York.

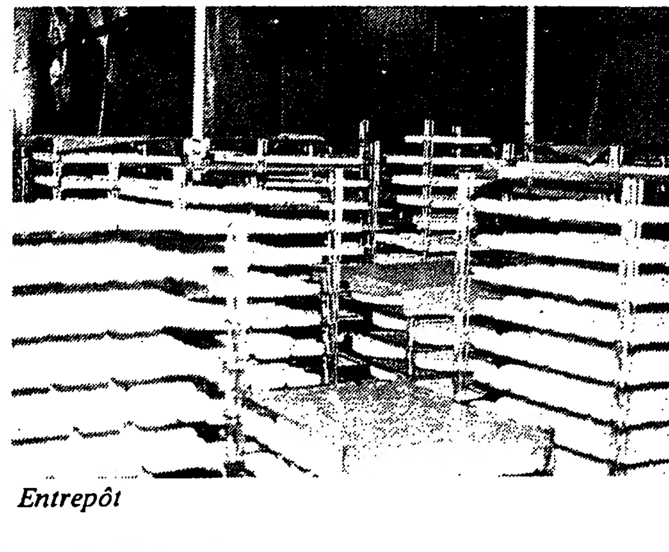
Au début beaucoup d'hommes d'affaires étaient crédules, nous a déclaré M. Daniel Ness du "Marketing Services Division' d'Alberta Agriculture, mais aujourd'hui il n'y a pas assez de chèvres dans la région d'Edmonton pour approvisionner la fromagerie Renoir. Tous les deux jours, l'usine reçoit 2,000 litres de lait de chèvre et 3,000 litres de lait de vache, et, dans un mois, elle recevra 8,000 litres de lait de vache.. Mais on devra attendre encore une année avant d'augmenter la production de fromage de chèvre.

C'est ainsi que la fromagerie Renoir produit plus de 8,000 fromages organiques, sans aucun produits chimiques ni colorants. Dans notre société contemporaine c'est un exploit, car il est basé tout simplement sur une méthode ancienne et traditionnelle de faire le fromage de chèvre et de vache.

"On ne peut pas faire un bon fromage dans une affaire trop grande" nous déclaait M. Paul Renoir, voilà une loi toute simple, mais qui produit une différence énorme dans la qualité des camemberts, des bries, des fromages blancs de chèvre et de vache.

Les fromageries utilisent de trop gros récipients pour préparer leurs fromages, et cette simple différence entrraîne un goût, une qualité moindre. M. et Mme Renoir poursuivront en nous donnant quelques petites recettes: "Pour ceux qui aime le camembert bien mur: le laisser dans le bac à légumes de votre réfrigérateur pendant 8 à 15 jours." Une façon délicieuse de conserver le fromage blanc de chèvre ou de vache est de préparer des boulettes puis de les rouler dans le poivre avant de les immerger dans de l'huile d'olive et du persil frais. Cette méthode de conserver le fromage fut développée alors qu'il n'y avait pas de réfrigérateur.

suite à la page 13



Entrepôt



Mme Louise Renoir

Restaurant

THELMA'S PLACE

Une touche d'exotisme.

Par Réal Tremblay

Il existe plusieurs sortes de restaurants: le restaurant chic avec serveurs en smoking, le restaurant de quartier avec sa nourriture uniforme, le restaurant "fast food" où l'on usine des repas minute, le restaurant spécialisé. Dans cette dernière catégorie, la spécialisation peut se faire autout d'un plat particulier (crêpes, fruits de mer, etc) ou d'une cuisine nationale.

Ainsi, on connaît les restaurants français, italiens ou même arabes. Mais saviez-vous qu'il existe à Edmonton un tout petit restaurant spécialisé dans la cuisine des Philippines? Chez **Thelma's Place**, sur la 107e ave, près de la 105e rue, on vous sert ces mets qui s'apparentent aux plats indo-chinois auxquels on est déjà habitué.

Petit certes: 20 places maximum, 5 tables. Des murs en imitation de bois, gris. Des rideaux à carreaux, oranges. Quelques plantes vertes. Des nappes rouges. Un décor ordinaire, sans prétention.

Autant par leur nom qu'à leur goût, les mets sont déroutants. Mais pour aider les néophytes à s'y retrouver, la maison a prévu un plat familial de cinq couverts, pour deux personnes (et sûrement un enfant) pour $15.00: "pancit guisado" sortes de nouilles sautées aux épices étranges, poisson que l'on dit importé des îles, nappé d'une saucisse chinoise.

Comme entrée, un genre d'egg rolls un peu spécial: un vrai rouleau, d'au moins six pouces de long, à la pâte si mince et si croustillante qu'elle fond dans la bouche, un rouleau replié à la main aux deux bouts et fourré aux fèves germées, aux carottes, à la viande...Seul défaut: ces egg-rolls arrivent déjà nappés de sauce semi-sucrées. Si vous n'aimez pas le sucré, vous n'avez pas le choix, à moins de le savoir d'avance. Mais vous en redemanderez.

Le service est gentil, familial. Thelma elle-même sort de sa cuisine et vient à votre table s'enquérir de votre satisfaction et répondre à vos questions.

Les desserts sont cependant sans grande originalité et tournent principalement autour de la crème glacée. Les breuvages, par contre, sont hors du commun. Goûtez au "halo-halo," un mélange de jus de jeunes noix de coco, d'Igname, de "jack fruits," de palmier tropical: on en redemande.

Et Thelma's sert aussi des mets pour emporter.

Somme toute, une expérience...exotique. Mais un conseil, valable pour tout restaurant de cet ordre: faites-vous un ami Philippin, invitez-le à dîner chez Thelma's et laissez-le choisir à la carte. Avec ses connaissances, vous en sortirez encore plus satisfaits, car il y a tant à goûter.

THELMA'S PLACE, 10515-107e ave, Edmonton; 428-0184. Ouvert de 11:00 à 21:00 H. Pas de permis d'alcool.

"Alice, as-tu laissé la porte du four ouverte?"


Public Works Canada Travaux publics Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (tél: (403)420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 003856
Glacier National Park, B.C.
Abri à neige muni d'un banc.
Hélicoptère pour ensemencement et plantation.

Date Limite: 11:30 AM (MDST)
le 19 août 1980

Dépôt: $25.00

Les documents de soumissions sont disponsibles à:
—1110 ouest, rue Georgia, Vancouver, B.C.;
—Pièce 632, 220-4 ave. S.E., Calgary, Alta;
—Pièce 200, 9925-109 rue, Edmonton, Alta;
et peuvent être vus aux Bureaux de l'Association des Constructeurs de Routes situés à Edmonton, Alberta et à Vancouver, B.C.

Pour plus d'information, contactez:
R.S. Thomson, Gérant de Projet
Tél: (403)420-3229

Instructions: Le dépôt afférent aux plans de devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui quivra le dépouillement des offres.

Le Ministère de s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.


Public Works Canada Travaux publics Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES: visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, région de l'Ouest, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce 200, 2e étage, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta (tél: (403)420-3213) seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépôt exigible.

Projet No. 034609
Yellowknife, N.W.T.
Edifice Annexe RCMP
Renovation de l'entrée avant

Date Limite: 11:30 AM (MDST)
le 27 août 1980

Dépôt: $25.00

Les documents de soumissions peuvent être obtenus aux endroits suivants:
—Pièce 200, 9925-109e Rue, Edmonton, Alberta;
—Yellowknife, N.W.T.;
—Hayriver, N.W.T.;
—Fort Smith, N.W.T.
—Fort Simpson, N.W.T.;
—Inuvik, N.W.T.;
et peuvent être vus aux Bureaux de l'Association des Constructeurs de Routes, Edmonton, Calgary, Alberta et aux Bureaux de l'Association de Construction situés à Yellowknife, Hay River, et Inuvik, N.W.T.

Pour plus de détails concernant ce projet, contactez:
H. Kuchison, Project Manager
Tél: (403)420-3161

Instructions: Le dépôt afférent aux plans de devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé, établi à remboursé sur réception des documents en bon état dans le mois qui quivra le dépouillement des offres.

Le Ministère de s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SOYEZ BELLES

La coupe au rasoir. . .un retour

René Vincent

La coupe au rasoir fait-elle un retour? Oui. C'est du moins l'avis d'un coiffeur parisien, M. Jean Louis David, qui a visité Toronto au mois d'avril.

«Les coiffures, tout comme les vêtements au cours des années 80, seront plus délicates, plus raffinées, plus discrètes, a-t-il déclaré.

«Les femmes veulent un retour à la féminité et l'instrument de coupe des années 40, le rasoir, affinera à nouveau la silhouette de leur coiffure.»

Les cheveux, l'abondance de cheveux flottants, volumineux, ont été à la mode au cours des trois dernières décennies. Pendant les années 50, on les crêpait; pendant les années 60, on aimait les cheveux longs; et au cours des années 70, on opta pour les cheveux permanentés, très frisés. Au cours de la décennie qui vient, les cheveux seront façonnés et coupés au rasoir, encadrant le visage de très près.

«Nous travaillons avec le rasoir depuis plusieurs mois, dans les salons de beauté parisiens», a affirmé Jean Louis David. La coupe au rasoir est une technique complètement nouvelle qui ne ressemble en rien à la coupe aux ciseaux. Le rasoir coupe le cheveu en angle en l'affinant vers le bas.

Cette longue coupe oblique à l'extrémité de chaque cheveu rend la chevelure plus légère de sorte que les cheveux frisés sont plus légers et plus souples et que les cheveux droits peuvent être lissés de façon très homogène, chaque cheveu étant fermement retenu en place en s'imbriquant dans les autres.

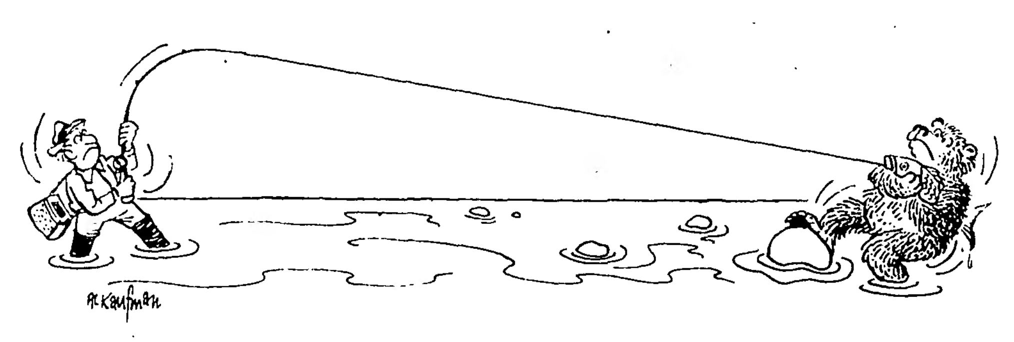
Le cheveu est coupé mouillé; on commence par la nuque en remontant, section par section, vers la calotte. Cette coupe s'exécute en 20 minutes environ. La coupe au rasoir sied à n'importe quel type de cheveu, depuis le plus gros jusqu'au plus fin.

Selon Jean Louis David, «c'est une coupe qui avantage les femmes dont les cheveux sont très fins et raides. Nous pouvons mieux contrôler ce type de chevelure et lui donner plus d'ampleur.

«C'est également une coupe qui s'entretient facilement. Il suffit de se laver les cheveux, de les peigner et, soit de les sécher avec le séchoir ou de les laisser sécher naturellement; pour ce faire, il suffit de secouer votre tête et de laisser tomber vos cheveux de façon naturelle.» Ce genre de coupe est très jolie lorsqu'on laisse une frange tomber légèrement sur le front.

Pour bien entretenir la coupe, il faut la répéter toutes les six semaines.

M. René Vincent est directeur exécutif des Aides-Beauté Associés, organisme national à but non lucratif mis sur pied par les professionnels de l'industrie de la beauté pour améliorer la qualité des soins capillaires.



Fédération des Jeunes Canadiens-Français

1, rue Nicholas, Pièce 602, Ottawa, Ontario K1N 7B6
Tél: (613)236-8864

OFFRE D'EMPLOI
LA FEDERATION DES JEUNES CANADIENS FRANCAIS POSTE DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E)

La Fédération des Jeunes Canadiens-Français regroupe neuf (9) associations provinciales au service de la jeunesse francophone hors-Québec.

Un de ses principaux buts est de promouvoir les droits des jeunes francophones.

Fonctions:
—La personne sera responsable de l'administration de la FJCF, de la planification, de la coordination et de la bonne marche des projets de l'organisme et ce, de concert avec le conseil d'administration.

Exigences:
—Capacité à travailler avec les jeunes.
—Bonne connaissance du français parlé et écrit.
—Connaissance du milieu franco-canadien et du milieu jeunesse.
—Formation en animation et (ou) en administration.
—Trois ans d'expérience reliés aux domaines ci-haut mentionnés.
—Facilité au niveau des relations publiques et humaines.

Traitement: à négocier
Lieu de travail: Ottawa
Le (la) candidat(e) aura à voyager à travers le pays.
Date limite:
—Les personnes intéressées au poste devront nous faire parvenir leur curriculum vitae *avant le 20 août 1980 à:*

Fédération des Jeunes Canadiens-Français
1 rue Nicholas, pièce 602
Ottawa, Ontario K1N 7B6

Date d'entrée en fonction: début septembre 1980

Dans votre cuisine avec Monique Chevrier



Quiche au thon

1 croûte de tarte de pouces

1 boîte de 7 onces de thon bien égoutté et défait

4 onces (1 tasse) de fromage suisse râpé

½ tasse d'échalottes coupées

2 oeufs

½ tasse de vraie mayonnaise Hellmann's ou Best Foods

½ tasse de vraie mayonnaise Hellmann's ou Best Foods

Perforer l'abaisse de tarte avec une fourchette. Cuire au four à 375°F pendant 8 minutes; sortir du four. Dans un grand bol, mélanger ensemble le thon, le fromage et l'oignon et mettre dans la croûte. Dans un petit bol, battre les autres ingrédients. Verser sur le mélange de fromage. Cuire pendant 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau ressorte sec du centre de la tarte. Donne 6 portions.

Note: on peut remplacer le thon par ½ livre de boeuf haché maigre, cuit et bien égoutté.

Tarte au fromage et jambon

1 abaisse de tarte de 23 cm

250 ml vraie mayonnaise Hellmann's ou Best Foods

250 ml lait

2 oeufs

15 ml de fécule de maïs

maïs Benson's ou Canada

375 ml de jambon en cubes

375 ml de fromage suisse haché

100 ml d'échalottes hachées

2 ml poivre

Mélanger ensemble la vraie mayonnaise, le lait, les oeufs et la fécule de maïs jusqu'à lisse. Ajouter le jambon, le fromage, l'oignon et le poivre. Mettre dans l'abaisse de tarte. Cuire au four à 350°F (180°C) pendant 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que le lame d'un couteau ressorte sec du centre de la tarte. Donne 6 portions.

Quiche aux fruits de mer

Croûte simple Mazola:

1⅓ tasse de farine tout usage

¼ c. à thé de sel

⅓ tasse d'huile de maïs Mazola

2 c. à table d'eau glacée



Mélanger la farine et le sel dans un bol. Ajouter l'huile de maïs et bien mélanger à la fourchette. Arroser le mélange avec l'eau froide; bien mélanger. Faire une boule avec les mains. Aplatir légèrement et rouler entre deux feuilles de papier ciré pour obtenir un cercle de 12 pouces. Essuyer la table avec un linge humide pour empêcher de glisser. Enlever le papier du dessus; renverser la pâte dans une assiette à tarte puis enlever le papier ajuster la pâte dans l'assiette sans l'étirer puis pincer tout le tour. Piquer le fond avec une fourchette à plusieurs endroits et cuire au four à 425°F pendant 7 minutes.

Remplissage aux fruits de mer:

1 boîte de 6 onces de chair ce crabe

1 boîte de 7 onces de petites crevettes

2 c. à table de jus de citron

½ à 1 tasse d'asperges cuites, brocoli ou autre légume vert

¼ tasse d'oignon haché fin

1 c. à table d'huile de maïs Mazola

3 oeufs

½ tasse de crème sûre

½ c. à thé de sel d'ail

¼ c. à thé de poivre

1 tasse de fromage suisse en lanières minces

Mélanger la chair de crabe, les crevettes, le jus de citron et le légume cuit et mettre de côté. Sauter l'oignon dans l'huile jusqu'à transparence et ajouter au mélange de poisson. Battre légèrement les oeufs. Ajouter la crème sûre, la mayonnaise, le sel d'ail, le poivre et le fromage. Ajouter au mélange de poisson. Etendre dans la croûte de tarte et cuire au four à 375°F pendant 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau inséré dans le centre en ressorte sec.

SAMEDI

SAMEDI 2 AOUT

09h00 CANDY
09h30 LES ADVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIDS
10h00 HEROS DU SAMEDI BALLE MOLLE FEMININE
11h00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
11h30 UNE ARCHE IMMOBILE
12h00 UN PLATEAU DE BALANCE
12h15 BASEBALL DU SAMEDI
15h00 BAGATELLE
15h55 TELEJOURNAL
16h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
17h00 EN VEDETTE CETTE SEMAINE
18h00 UNE FENETRE SUR LE MONDE
18h30 LA SAGOUINE
19h00 WINSTON DANS LES ILES
20h00 CINEMA CANADIEN
"Marie-Anne"
Drame de moeurs réalisé par R Martin Wallers, avec Andrée Pelletier, John Juliani, Tantoo Martin, Baptiste, un québécois qui travaille dans l'ouest revient dans sa province pour assister aux funérailles de son père. Le curé lui présente Marie-Anne sa servante et il l'épouse. Elle sera la première femme blanche de l'ouest canadian (Can. 78)
22h00 SPECIAL BERTOLUCCI
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h05 CINEMA
"Sport d'hiver"
Drame réalisé par Imre Mihalyfy, avec Cécilia Esztergalyos et Peter Kertesz. Une jeune fille souffrant d'une maladie doit s'installer dans un sana dans les montagnes et fait la rencontre d'un entraineur de ski. Un amour nait entre les deux jeunes gens La jeune fille reçoit une lettre de sa soeur lui ordonnant de retourner à la maison. (Hong)

DIMANCHE

DIMANCHE 3 AOUT

09h00 LES AVENTURES DE OUI-OUI
09h30 MINI-FEE
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 LE JEUNE FABRE
11h30 LE COMPORTEMENT ANIMAL
12h00 UNIVERS DES SPORTS
13h30 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
14h30 D'HIER A DEMAIN
15h30 CINE-POP
Reportage réalisé par Yves Hussenot et commenté par Eric Taberly et Yves Hussenot. Les exploits sportifs d'Eric Taberly et de son équipe qu cours de l'année 1976.
17h00 SECOND REGARD
18h00 HEBDO-DIMANCHE
19h00 LES BEAUX DIMANCHES
"Charles Aznavour"
20h30 LES BEAUX DIMANCHES
"Marie-Antoinette"
Les délices du royaume (1ère de 4)
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h00 CINE CLUB
"Le Pirate Noir"

LUNDI

LUNDI 4 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 YOU HOU
10h45 OUM LE DAUPHIN
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 UN ANIMAL DES ANIMAUX
12h00 LES PIERREFEU
12h30 TRAITS DE MEMOIRE
13h00 REFLETS D'UN PAYS
13h55 TELEJOURNAL
14h00 DOCUMENTAIRES
"Self Service"
14h30 CINEMA
"A pied, à cheval et en voiture"
Comédie réalisée par Maurice Delbez, avec Noël-Noël, Denise Grey, Gil Vidal, Sophie Daumier. Un simple comptable s'est promis qu'il serait le dernier piéton sur terre...Sa fille devient amoureuse d'un garçon de la haute société et pour épater les parents de son gendre, le comptable décide de s'acheter quatre chevaux. (Fr. 57)
16h00 ANIMAGERIE
16h30 SOL ET GOBELET
17h00 LA LEGENDE DES CHEVALIERS AUX 108 ETOILES
18h00 CE SOIR
18h30 RENCONTRES
"Jean Delumeau"
19h00 PISTROLI
19h30 A CONTREPOIDS
Jeu questionnaire réalisé par Denis Lord à Edmonton. Animateur: Normand Bélanger
20h00 SCENARIO
20h30 TELE-SELECTION
"On m'appelle Dollars" (Mr. Billion)
Film d'aventures réalisé par Jonathan Kaplan, avec Jackie Gleason, Terence Hill, Valérie Perrine, Slim Pickins, Guido Flacon. Un jeune mécanicien italien devient l'unique héritier d'un oncle qui a fait fortune aux Etats-Unis à la condition de pouvoir rendre à San Francisco dans un délai de trois semaines... (USA 77)
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h00 SPLENDEURS ET MISERES DES COURTISANES
24h00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSE

MARDI

MARDI 5 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LE JARDIN DE PIERROT
10h45 FABLIO LE MAGICIEN
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 HEIDI
12h00 LES PIERRAFEU
12h30 SUR DES ROULETTES
13h00 REFLETS D'UN PAYS
13h55 TELEJOURNAL
14h00 DOCUMENTAIRES
"Chronique de France"
14h30 CINEMA
"Les Amoureux de France"
Comédie fantaisiste réalisée par Pierre Grimblat et François Reichenbach, avec Olivier Despax, Catherine Rouvel, Marie-France Pisier. Adaptation du jeu de l'amour et du hasard de Marivaux. Un millionnaire américain est désireux de marier sa fille au fils d'un noble ami français. Les jeunes gens, peu enthousiastes, doivent faire ensemble un croissière sur le transatlantique France... (Fr. 64)
16h00 ANIMAGERIE
16h30 RENCONTRES
17h00 UN ETE A MIRABEL
17h30 CE SOIR
18h00 FOOTBALL CANADIEN
"Hamilton à Ottawa"
20h30 LE MONDE DE DISNEY
21h30 DANIEL BOONE
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h10 AINSI VA LA VIE
24h01 CINEMA
"Auto Stop Girl" (Three into two won't go)
Comédie dramatique par Peter Hall. Avec Rod Steiger, Claire Bloom et Judy Geeson. Un couple sans enfant vit une existence plutôt terne dans une banlieue londonniene. Le mari, sous-directeur d'une grande entreprise, laisse monter une auto-stoppeuse dans sa voiture. Il a bientôt plus qu'une liaison avec cette charmante personne qui décide tout bonnement de le relancer à son domicile conjugal. Son intrusion dans le foyer désamorce alors la crise qui couvait depuis peu. (Brit. 69)

MERCREDI

MERCREDI 6 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 TRIBULLE
10h45 POUF ET RIQUI
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 LES AVENTURES DE PINOCCHIO
12h00 LES PIERRAFEU
12h30 SUR DES ROULETTES
13h00 REFLETS D'UN PAYS
13h55 TELEJOURNAL
14h00 DOCUMENTAIRE
"La rosette arrosée"
14h30 LE TEMPS DE VIVRE
16h00 ANIMAGERIE
16h30 LA GRANDE AVENTURE
17h00 COUSTEAU
18h00 CE SOIR
18h30 RENCONTRES
"France guerre"
19h00 EN ROBE DES CHAMPS
19h30 BASEBALL DES EXPOS
"New York à Montreal"
22h00 JAZZ DE MONTREUX
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h10 PORTRAITS DE FEMMES
24h00 CINEMA
"L'entréedes artistes"
Drame réalisé par Marc Allégret, avec Louis Jouvet, Odette Joyeux, Claude Dauphin et Janine Darcey. Pendant que les élèves d'une école de théâtre sont en examens, une jeune fille aspirante choisit de mettre tragiquement fin à ses jours. Ella a auparavant pris des précautions pour faire peser des soupeons sur un jeune comédien qui a repoussé son amour. (Fr. 38)

JEUDI

JEUDI 7 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 LES CHIBOUKIS
10h45 FABLIO LE MAGICIEN
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 TEMPOREL
12h00 LES PIERRAFEU
12h30 SUR DES ROULETTES
13h00 REFLETS D'UN PAYS
13h55 TELEJOURNAL
14h00 DOCUMENTAIRE
"Aujourd'hui en France"
14h30 CINEMA
"La horde sauvage ou la reine Maverick" (The Maverick Queen)
Western réalisé par Joe Kane, avec Barbara Stanwyck, B. Sullivan. La bande à Butch Cassidy et au Sundance Kid, surnommée la Horde sauvage fait la pluie et le beau temps dans la région de Still Water. Un jour, un jeune cavalier descend à l'auberge et sème la zizanie entre Sundance et Kid...(USA 55)
16h00 ANIMAGERIE
16h30 ORZOWEIOU L'ENFANT ET LA FORET
17h00 LES GENS DE MOGADOR
18h00 CE SOIR
18h30 RENCONTRES
"Christian Ducquoc"
19h00 PULSION
19h30 DU TAC AU TAC
20h00 LES GRANDS FILMS
"En route pour la gloire" (Bound for Glory)
Drame biographique réalisé par Hal Ashby, avec David Carradine, Melinda Dillon, Ronny Cox. Pendant la crise des années 30 Woody Guthrie, un jeune fermier du Texas décide d'aller tenter fortune en Californie. La misère est générale et il gagne péniblement sa subsistance jusqu'au jour où il rencontre Ozark Bule, un chanteur populaire qui défend la cause des travailleurs exploités. Ozark reconnait le talent de l'artiste de Guthrie... (USA 76)
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h05 CINEMA
"Un mauvais perdant" (angoisses) (Where the action is)
Avec Eddie Byrnes et Jérôme Berwick. Un joueur invétéré recherche des partenaires dignes de lui et les force à miser à la limite, au besoin sur leur vie. Il les attire par les charmes d'une séduisantes rabatteuse. Il semble qu'en recrutant un certain Eddy Valance, elle fournit à son patron le plus fort concurrent qu'il ait affronté (Brit)

VENDREDI

VENDREDI 8 AOUT

10h15 EN MOUVEMENT
10h30 DU SOLEIL A 5 CENTS
10h45 GRANDGALLO ET PETITRO
11h00 MAGAZINE EXPRESS
11h30 BONJOUR COMMENT MANGEZ-VOUS
12h00 LES PIERRAFEU
12h30 SUR DES ROULETTES
13h00 REFLETS D'UN PAYS
13h55 TELEJOURNAL
14h00 DOCUMENTAIRE
14h30 CINEMA
"Autour du monde"
Documentaire réalisé par Jacques Ertaud. Le tour de France 1975 vu par Jacques Ertaud (Fr. 75)
16h00 ANIMAGERIE
16h30 UN ETE DANS LE GRAND NORD
17h00 LES MONDES DE LA VIE
18h00 CE SOIR
18h30 RENCONTRES
19h00 CINE-FAMILLE
"TinTin"
20h30 HORS SERIE RUBENS PEINTRE ET DIPLOMATE RUBENS, Peintre et Diplomate
21h30 LA TELEVISION DES AUTRES
22h30 TELEJOURNAL
22h50 DERNIERE EDITION
23h05 CINEMA
"Oublie-moi Mandoline"
Comédie réalisée par Michel Wyn, avec Bernard Menez et Marie-Hélène Breillat. Mandoline et Michel cherchent un briseur de coffre pour y remettre des papiers de comptabilité subtilisés à une agence de publicité (Fr. 75)

suite de la page 7

Une Industrie Familiale

La famille Renoir a commencé à faire du fromage pour leur consommation personnelle, il y a 7 ans en Normandie. Elle avait acheté une très grande propriété, où il y avait trop d'animaux. Ils ont alors décidé de produire du fromage et de le vendre aux gens de la région et c'est ainsi que de fil en aiguille ils sont venus ici en Alberta...

Dans cette entreprise, M. Paul Renoir s'occupe de l'administration, Mme Louise Renoir supervise la production et M. Emmanuel Renoir est en charge de la vente.

Le Franco remercie M. Michel Régimbald et Mme. Claire Labrosse pour leur texte et leurs photos.







M. Paul Renoir



Emmanuel Renoir

Au coeur du pays

Pourquoi pas taxer l'inflation?

Si ce n'est pas la trouvaille du siècle, l'idée de mettre une taxe sur l'inflation n'est pas si bête pour augmenter les revenus des gouvernements.

L'inflation, voyez-vous, n'a pas de représentants à Ottawa; elle n'a même pas le droit de vote.

C'est justement ce que le gouvernement fédéral se propose de faire en éliminant l'indexation automatique de l'exemption de base de votre impôt personnel. L'indexation automatique, c'est un programme inauguré en 1974 pour aider le citoyen ordinaire à combattre les effets néfastes de l'inflation sur son revenu personnel.

Publié par la Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante.

Eliminer l'indexation, cela veut dire que l'exemption de base de $2,650 pour un célibataire et de $4,970 pour un couple marié n'augmenterait pas automatiquement en fonction de l'inflation l'an prochain..

Cela veut dire que nous payerions plus d'impôt au Ministre du Revenu du Canada.

Cela permettrait par contre au gouvernement fédéral d'augmenter substantiellement ses revenus sans toutefois augmenter le taux d'imposition personnelle, du moins en apparence.

Il faut admettre qu'avec un déficit prévu de $14 milliards cette année, il faut bien que le gouvernement fédéral pense à faire quelque chose ($14 milliards, c'est $1,300 pour chaque travailleur canadien).

Couper l'indexation de l'impôt personnel sans toucher à l'indexation des dépenses occasionnées par les programmes fédéraux c'est manquer de suite dans les idées et c'est injuste.

Nos députés fédéraux ne seraient certainement pas contents si leurs augmentations de salaire automatiques, basées sur le taux d'inflation, leurs étaient coupées.

C'est évident que l'indexation automatique des dépenses fédérales et des salaires des députés ne seront pas touchés. S'il est nécessaire d'augmenter et les taxes et les impôts, qu'on le fasse au moins d'une manière honnête.

Cartes professionnelles et d'affaires

Mots croisés

PROBLEME

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2										■		
3					■							■
4			■			■		■				
5				■								
6		■						■	■		■	
7							■			■		
8	■										■	
9				■	■							
10							■				■	
11					■							■
12		■								■		

Solution au bas de la page

HORIZONTALEMENT

1 – Genre de poissons des mers européennes. – Etat de repos du moulin.
2 – Exhaussement. – Patrie d'Abraham.
3 – Mémoire. – Prén. masc.
4 – Docteur. – Adv. de lieu. – Organe de la vue.
5 – Vieillesse. – Corolle tubuleuse des composacées.
6 – Coutume.
7 – Petite caisse emboîtée dans une armoire. – Pron. pers. – Milieu.
8 – Clairement.
9 – Titre de certains religieux. – Bête sur laquelle on monte.
10 – Petite rue. – Pièce du jeu de golf.
11 – Le plus âgé. – Sombre (pl).
12 – Entreprendra. – Lui.

VERTICALEMENT

1 – Durant. – Course simulant une chasse à courre.
2 – Fleuve côtier de Bretagne. – Etrange.
3 – Terme du jeu de tennis. – Indubitablement.
4 – L'un avec l'autre. – Dénué d'esprit. – Général américain.
5 – A moi. – Possédait.
6 – Allez. latin. – Approbation. consentement.
7 – Conduit. – Deux lettres de mortel. – Voyelles.
8 – Agent politique de Louis XV. – Affirmer ce qu'on sait être faux.
9 – Gaz rare. – Greffera.
10 – Sans compagnie. – Assassinée.
11 – Sert à faire un travail. – Tellement.
12 – Conseil du roi. – Espèce de redingotes un peu longues.

Mots cachés

GRILLE DU NO. 10 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	H	C	A	L	E	R	R	I	S	S	U	O	R
2	S	L	U	F	E	N	E	T	R	E	S	M	O	R	S
3	U	E	E	U	R	R	A	R	E	N	A	S	S	E	X
4	F	V	R	A	I	P	I	P	E	I	N	E	S	U	U
5	E	A	O	V	I	R	A	M	R	N	R	A	A	S	O
6	R	T	N	R	I	I	E	I	O	O	T	M	M	S	R
7	A	I	D	E	R	V	E	T	N	R	I	R	O	N	T
8	V	O	E	E	E	E	I	D	A	R	E	E	A	A	M
9	E	N	S	L	G	F	E	H	O	T	E	S	R	V	P
10	L	P	U	A	I	L	I	I	I	A	I	D	A	I	E
11	U	O	M	E	L	S	R	C	C	I	N	Q	U	E	L
12	S	I	R	E	O	S	E	B	O	S	U	U	M	S	A
13	A	R	E	N	L	R	O	U	T	E	M	O	I	N	G
14	U	E	V	E	N	O	C	E	R	S	R	I	D	E	E
15	T	S	E	E	L	I	O	T	E	R	R	O	I	R	S

Aider
aida
aises

Cinq
cotre

Etoile
élévation
entrave
état
être

Fenêtre

Hôtes
huer

Image
idée

Leur

Miroir

Maux
mairie
mors
midi

Notifier
nasse
nocer

Pelages
peines
paires
poires
pipe
prive

Quel
quoi

Réciter
rondelle
riront
refus
rare
roussir

route
ronde
rêve
relacher

Soulèvements
saut
samoa

Tas
tapir
tard
trahison
trou
terroir
témoin
très

Vaquer
vies
virer
vivres
virer

Réponses du no. RASSEMBLER

Horoscope

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Au travail, ne parlez pas trop car vos interlocuteurs pourraient s'ingénier à vous faire parler pour ensuite rapporter vos propos en les déformant. Evitez au maximum toutes les discussions et toutes les veilléités de transformations.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous allez réussir ce que vous entreprendrez et cela bien que vous aurez tendance à faire preuve d'une certaine indiscipline dans votre travail. Pourtant, il faudra pour que la chance puisse porter ses fruits.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Vous verrez des projets prendre corps et susceptibles de vous procurer des bénéfices à court terme. Vivez donc dans la pensée de l'avenir immédiat plutôt que dans le présent. Sur le plan de la santé, vous risquez quelques douleurs.

Bélier *du 21 mars au 20 avril*

N'agissez pas à votre tête, n'ayez pas honte de demander conseil, tout vaut mieux que de provoquer des échecs et de la révolte. N'oubliez jamais qu'un brin de diplomatie et un gain de souplesse peuvent éviter de longues discussions.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

Rien de bien passionnant ne devrait surgir au travail. Contentez-vous d'une certaine routine. Il se peut qu'une rencontre ait pour vous un grand intérêt dans le domaine du travail.

Gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Vous aurez le sentiment d'être mal ou injustement jugé par ceux qui vous entourent et vous ne le supporterez pas avec bonne humeur; vous vous défendrez avec des paroles qui feront mal.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Bien que votre vie sentimentale soit favorisée, vous risquez d'être instable et de commettre des erreurs par légèreté. Gardez les pieds sur terre. Vous passerez des heures mouvementées avec vos amis.

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Extériorisez vos opinions, manifestez clairement votre volonté, essayez avec souplesse d'imposer votre manière de voir; vous en retirerez des satisfactions insoupçonnées. Pensez à l'avenir.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Votre tendance à vous tracasser disparaitra lentement. Votre bienveillance vous attirera de nouvelles amitiés; sachez ne pas les décevoir. Excellent temps pour tout apurer pour tout remettre en ordre, pour repartir du bon pied.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Profitez des moments heureux comme du soleil quand il apparait après l'orage. Oubliez le passé, seul l'avenir doit compter. Au travail, dominez votre émotivité et cultivez la tolérance.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Au travail, vous aurez des idées excellentes mais vous voudrez agir trop vite. Donnez la chance aux autres d'exprimer leur pensée, apprenez à réfléchir avant de parler et n'hésitez pas à tirer un trait sur tous les petits griefs.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Il règnera un climat de tension au travail. Examinez bien les travaux que vous effectuerez et vous aurez toutes les chances de réussir. Evitez de parler de politique ou de religion car vos vues ne seront pas partagées. S.O.P.

Solution

